

水先生的奇妙之旅  
科学图画书系

[意]奥古斯汀·特拉尼 著 张懿 译

# 人体里的奇妙旅行



中原出版传媒集团  
大地传媒

海燕出版社



# 人体里的奇妙旅行

[意] 奥古斯汀·特拉尼 著 张懿 译

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Edizioni Piemme S.p.A., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

Text and illustrations by Agostino Traini

© 2015 Edizioni Piemme S.p.A., Corso Como 15, 20154 Milano, Italia

© 2017 for this book in Simplified Chinese language - Petrel Publishing House Co., Ltd.

International Rights © Atlantyca S.p.A. – via Leopardi 8, 20123 Milano, Italia – foreignrights@atlantyca.it - www.atlantyca.com

Original Title: Il fantastico viaggio nel corpo umano

Translation by: Zhang Yi

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A.

备案号：豫著许可备字-2017-A-0080

### 图书在版编目 (CIP) 数据

人体里的奇妙旅行 / (意) 奥古斯汀·特拉尼著; 张懿译. —  
郑州: 海燕出版社, 2017.11  
(水先生的奇妙之旅科学图画书系)  
ISBN 978-7-5350-7338-9

I. ①人… II. ①奥… ②张… III. ①儿童故事—图画故事—  
意大利—现代 IV. ①I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 241016 号

选题策划: 郑颖  
美术编辑: 关叶

责任编辑: 郑颖  
责任校对: 高天

责任印制: 邢宏洲  
责任发行: 贾伍民

封面题字: Cook

出版发行: 海燕出版社

(郑州市北林路 16 号 0371-65734522)

经销: 各地新华书店

印刷: 恒美印务(广州)有限公司

开本: 710 毫米 × 1000 毫米 16 开

印张: 2.5

字数: 50 千

版次: 2017 年 11 月第 1 版

印次: 2017 年 11 月第 1 次印刷

定价: 25.00 元



# 人体里的奇妙旅行

[意] 奥古斯汀·特拉尼 著 张懿 译

阿果发烧了，浑身滚烫滚烫的。

“没什么大碍，”吉娜医生说，“你得了流感，必须好好休息，记得多喝水。水能帮你清理身体，排出毒素，尽快好起来。”

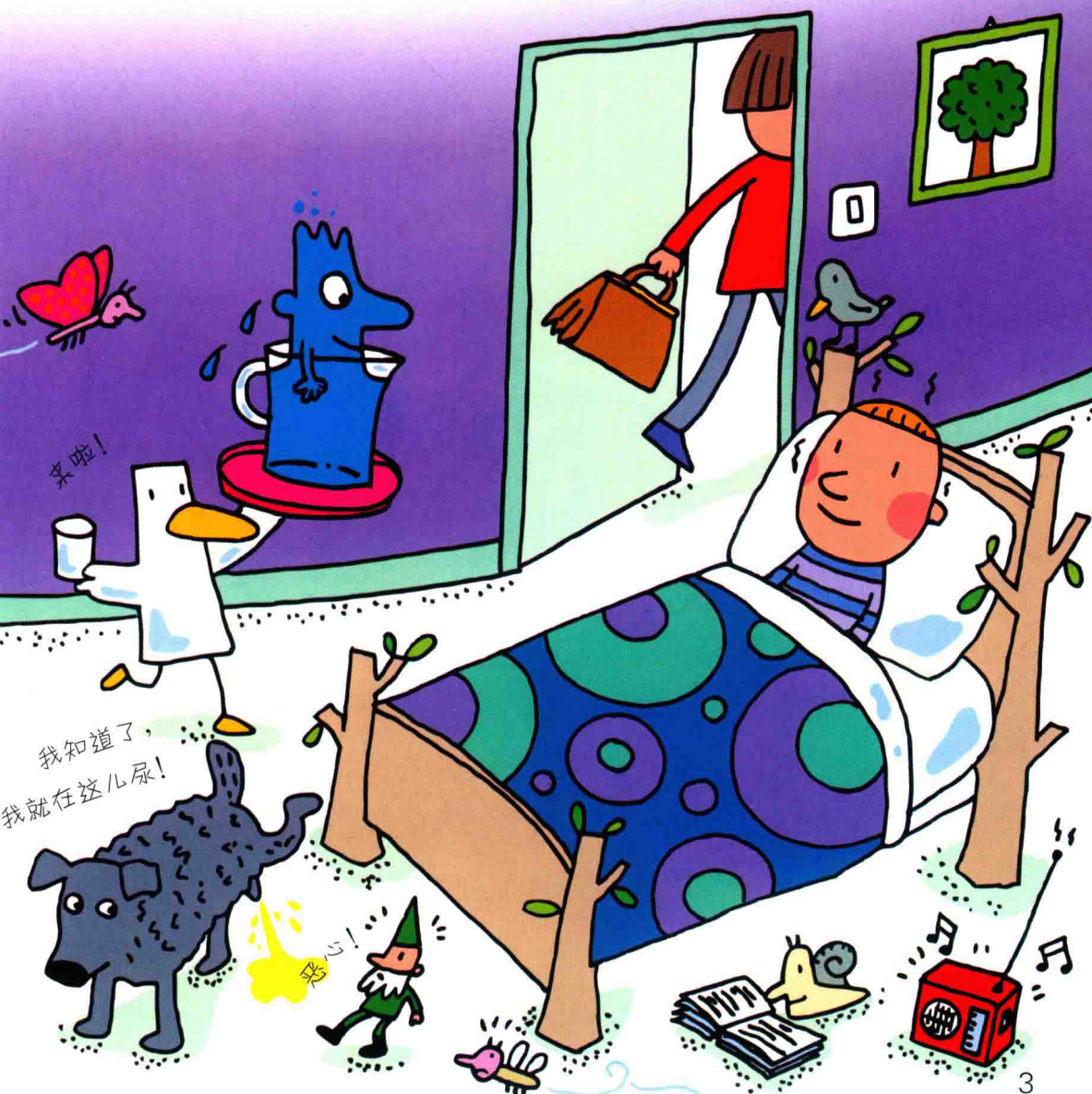


吉娜医生走了，皮诺拿来水，给他的朋友喝。

“打起精神来，”水先生和阿果打了个招呼，“我来陪你了。”

“谢谢。我一个人待在床上，是有点儿无聊，真想赶快好起来。”阿果有些无精打采地回答。

“我能让你赶快好起来呢！信不信？”

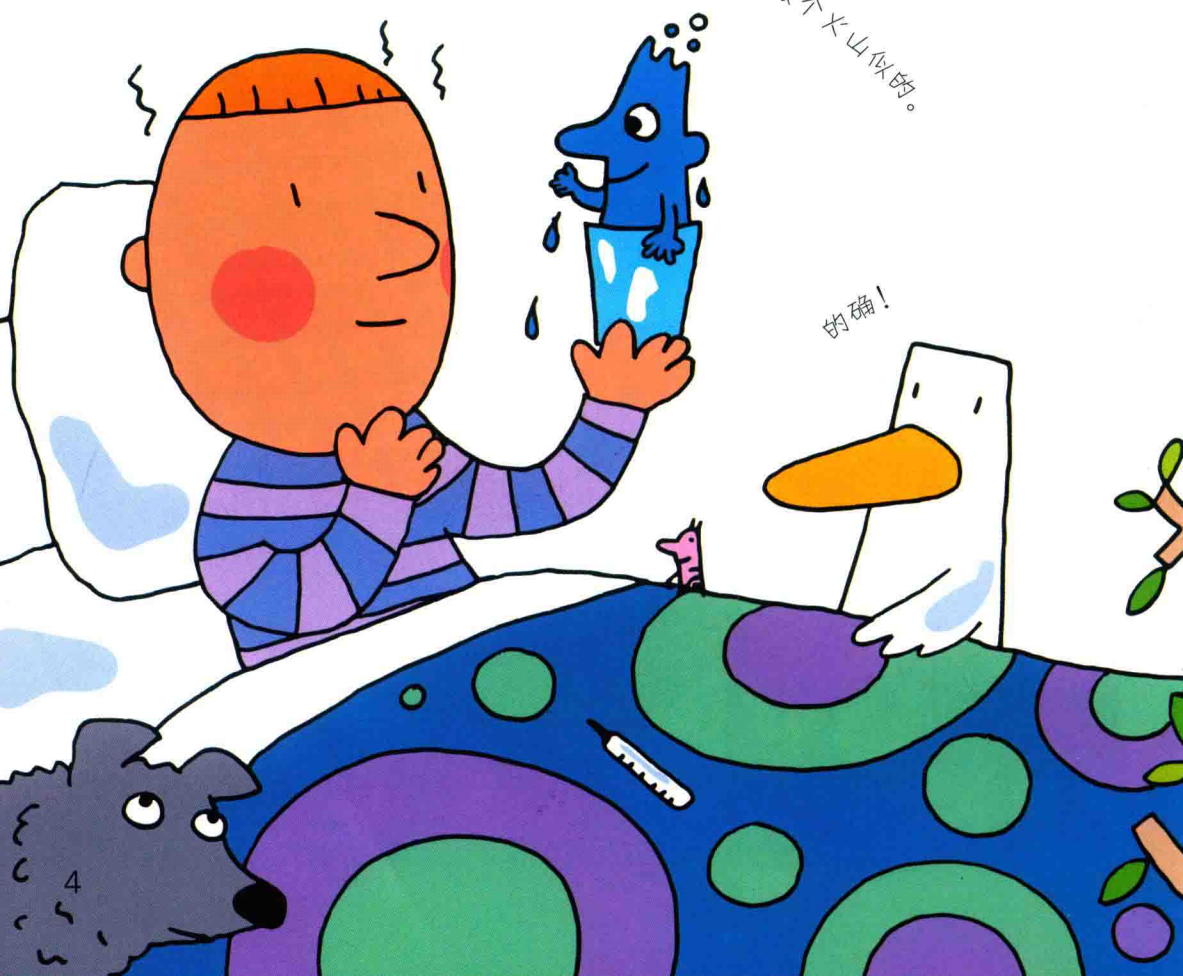


阿果见到水先生感觉很开心，不过他不太明白，水先生怎么帮他治疗流感，让他退烧、不再头疼了呢？



你好热啊，跟个火山似的。

的确！



“你真是什么都不懂，”水先生笑了，“把我喝下去，我给你讲讲身体里面会发生什么。”

“好的，”阿果说着，喝了一大口水，“我还真想知道呢！”



很棒，喝吧！

哎呀，我的爪子被烫到了！

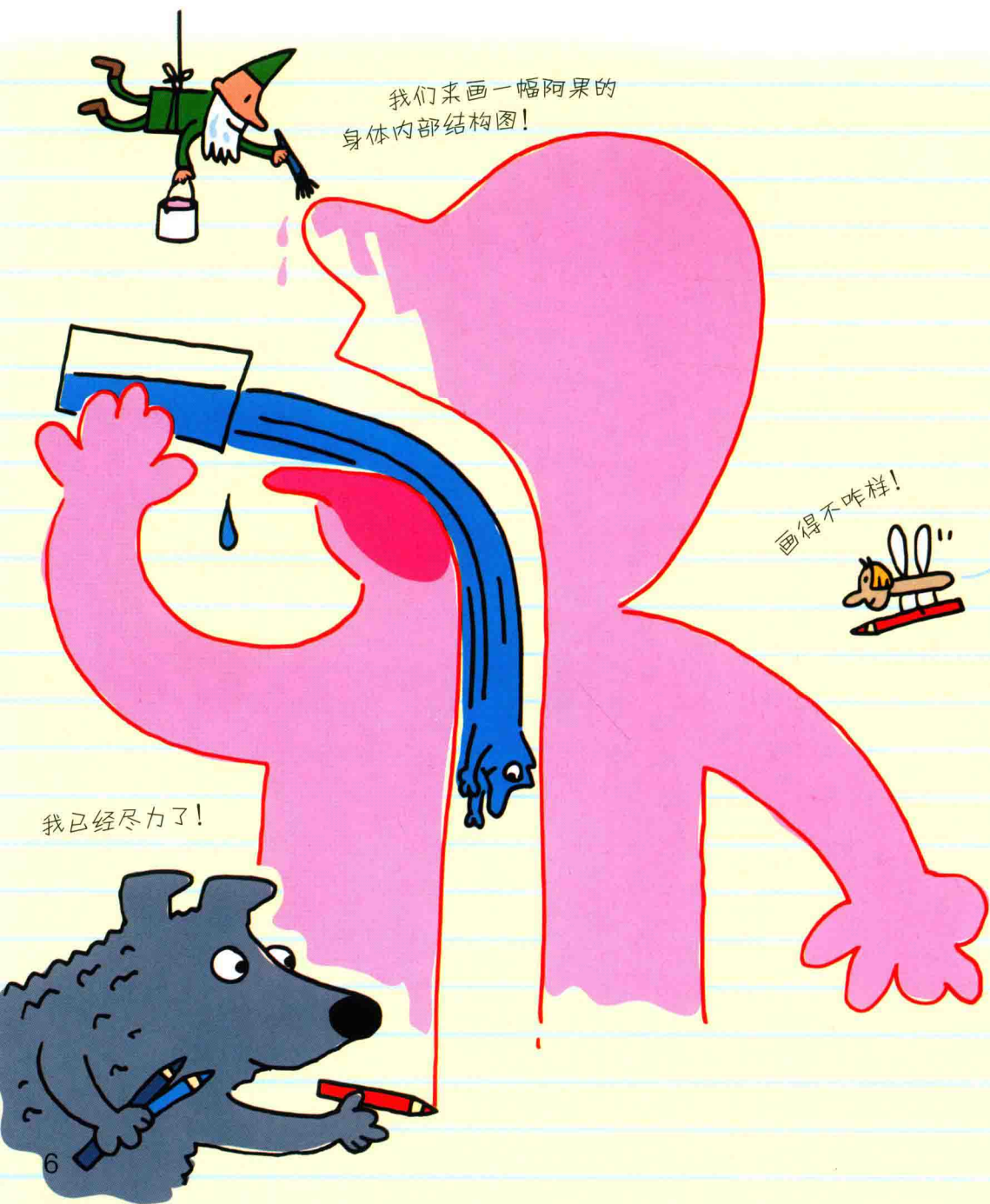
我跳进来了！

慢点儿……



水先生从阿果的嘴里消失了，沿着舌头滑下去，然后跳进食管。

“听得见吗？”水先生大叫，“我正在向你的胃滑去！”



水先生的声音在阿果身体里回响。

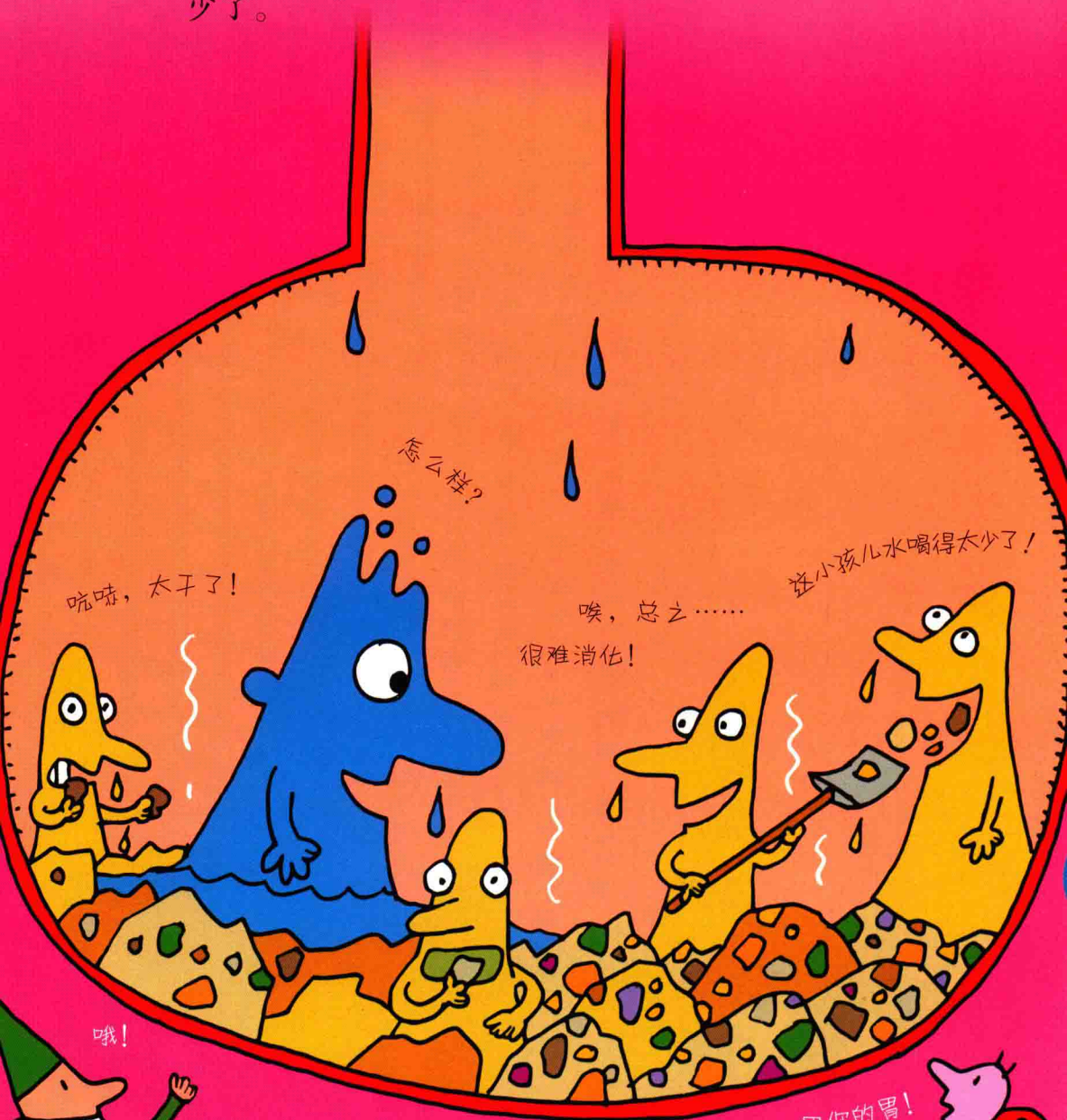
大家都凑过来，能听得更清楚了。

“我在你身体里，”水先生大叫，“说得更准确点，在你的食管里！”



食管是一个通向胃的管道，所有吃下去的食物都会从这里经过。

水先生在胃里遇到了胃液，看到它们正想办法把阿果吃下去的食物消化掉，可胃液实在是太少了。



咕咕，太平了！

怎么样？

唉，总之……  
很难消化！

这小孩儿水喝得太少了！

哦！

在那里你的胃！

“喂，阿果，再喝点儿水，你不久前吃了一大堆不好消化的东西！我们要帮你清扫一下这里，也就是你的胃！”水先生在阿果的肚子里大喊道。



听到了吗？喝吧！

唉，唉，唉！

快点，懒虫！

我告诉你了吧！

从没见过这种事儿！

听着水先生在他身体里忙活，阿果乐坏了，他想和水先生开个玩笑，就拿起玻璃水杯，一口气喝光了一整杯水。

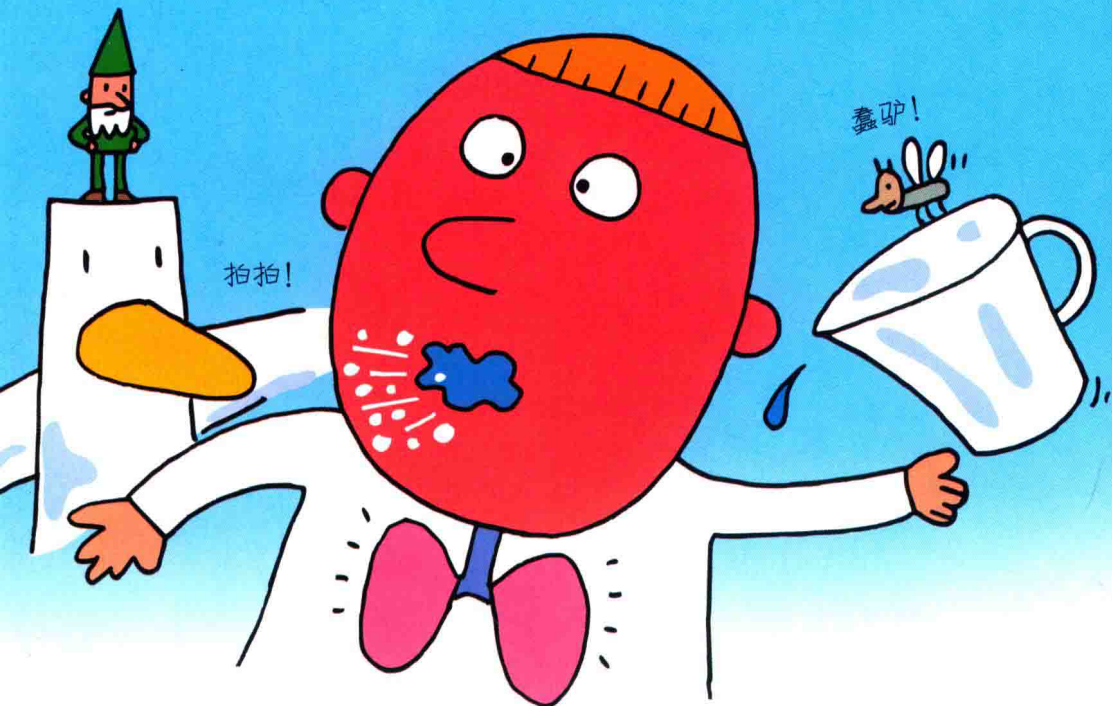
“现在我倒要看看你怎么办！”阿果想。

可他喝得太快了，一部分水跑错了地方。

阿果被呛到了，咳了起来。

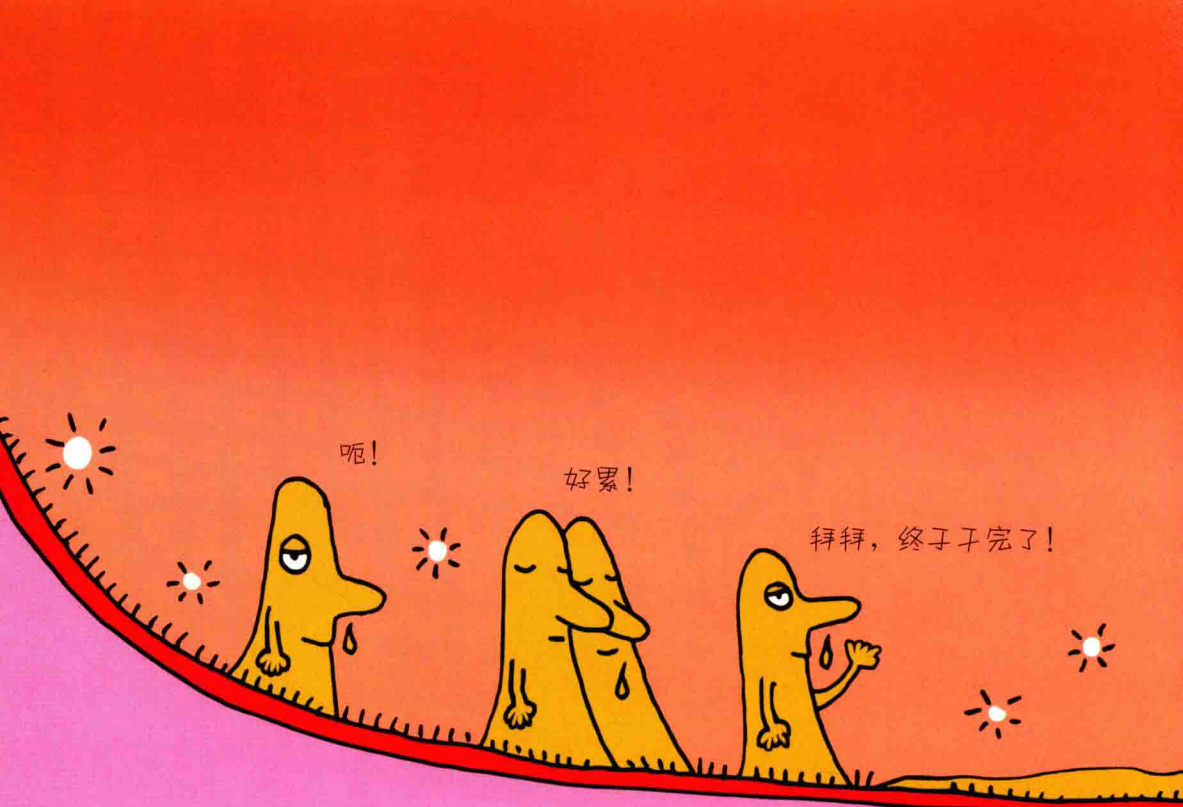
“我是说到胃里去，不是到肺里去！”水先生大叫。





虽然阿果呛了水，可大部分水还是去了胃里，胃液也被水流冲得无法正常工作。





呃!

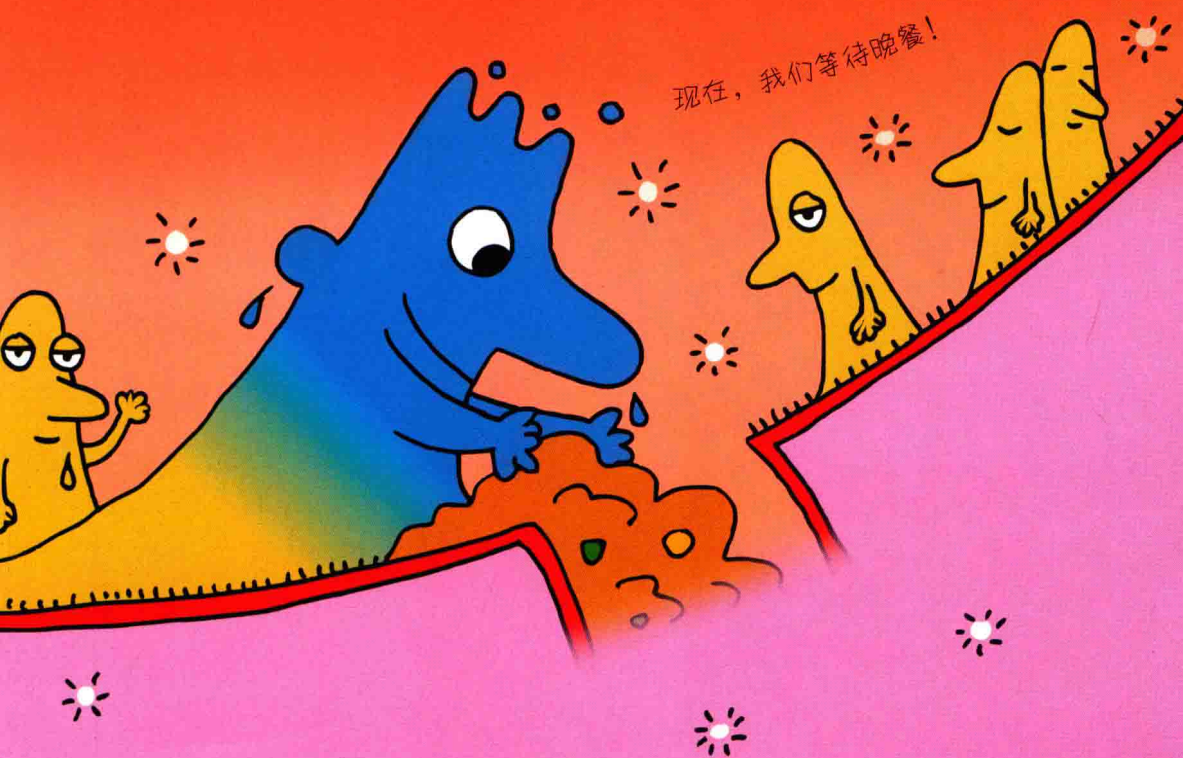
好累!

拜拜，终于干完了!



我觉得轻松多了!

你觉得好点儿了吗?



现在，我们等待晚餐！

只有喝下适量的水，胃液消化起食物来才会容易得多，才能做好消化食物的工作。

水先生告别了新朋友，把食物的残渣推进了另一根管道。



“下面会发生什么？”阿果问。

“我还要再往下走，待会儿见！”水先生不慌不忙地在阿果的肚子里回答。

